



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za talijanistiku						akad. god.	2025./2026.
Naziv kolegija	Sociolingvistika						ECTS	3
Naziv studija	Studij talijanskog jezika i književnosti i Studij talijanskog jezika i književnosti; smjer: prevoditeljski							
Razina studija	☒ prijediplomski		☐ diplomski		☐ integrirani		☐ poslijediplomski	
Godina studija	☐ 1.		☐ 2.		☒ 3.		☐ 4.	
Semestar	☒ zimski ☐ ljetni		☐ I.		☐ II.		☐ III.	
Status kolegija	☒ obvezni kolegij		☐ izborni kolegij		☐ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	☐ DA ☒ NE
Opterećenje	30	P	0	S	0	V	Mrežne stranice kolegija ☒ DA ☐ NE	
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	SK - 154 Utorak, 12:00 – 14:00				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		Talijanski	
Početak nastave	Utorak, 7. listopada 2025.				Završetak nastave		Utorak, 20. siječnja 2026.	
Preduvjeti za upis	Upis na 3. godinu studija							
Nositelj kolegija	Prof. dr. sc. Irena Marković							
E-mail	imarkov@unizd.hr				Konzultacije			
Izvođač kolegija	Karmen Tolić, mag. educ. philol. ital.							
E-mail	ktolic@unizd.hr				Konzultacije		Utorak, 10:00 – 12:00	
Vrste izvođenja nastave	☒ predavanja		☐ seminari i radionice		☐ vježbe		☐ obrazovanje na daljinu	
	☐ samostalni zadaci		☐ multimedija i mreža		☐ laboratorij		☐ mentorski rad	
Ishodi učenja kolegija	- Klasificirati, imenovati i objasniti osnovne pojmove iz područja sociolingvistike. - Objasniti i poduprijeti primjerima karakteristike i posljedice dvojezičnosti i višejezičnosti. - Razviti i argumentirati vlastito mišljenje u odnosu na terminologiju koja se koristi u sociolingvistici, u odnosu na proučavane situacije i primjere. - Povezati isto sa situacijom u Hrvatskoj i u europskom kontekstu (sinkronijski i dijakronijski) u skladu s postojećim saznanjima procijeniti i usporediti situaciju u Italiji i u Hrvatskoj.							
Ishodi učenja na razini programa	1TN1 - razumjeti, govoriti i pisati talijanski jezik na B2 razini prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike Vijeća Europe. 1TN3 - pravilno definirati relevantne lingvističke pojmove i termine te opisati i usporediti različite lingvističke škole. 1TN8 - instrumentalne kompetencije: temeljno opće znanje iz područja studijskog programa, usmena i pisana komunikacija na talijanskom jeziku, vještine korištenja programskih alata pri izradi samostalnih seminarskih i projektnih zadataka. 1TN9 - interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci. 1TN10 - Sistematske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, razumijevanje kultura i običaja drugih zemalja, a posebno talijanske, sposobnost samostalnog rada.							
Načini praćenja studenata	☒ pohađanje nastave		☐ priprema za nastavu		☐ domaće zadatke		☒ kontinuirana evaluacija	
							☐ istraživanje	

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	☐ praktični rad	☐ eksperimentalni rad	☐ izlaganje	☐ projekt	☐ seminar
	☒ kolokvij(i)	☒ pismeni ispit	☐ usmeni ispit	☐ ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje u nastavi (min. 70%, u slučaju kolizije min. 50% uz dokaz o koliziji).				
Ispitni rokovi	☒ zimski ispitni rok		☐ ljetni ispitni rok		☒ jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku				Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku
Opis kolegija	Kolegij se, prvenstveno na primjeru Italije, bavi odnosom jezika i društva. Sociolingvistika i druge jezikoslovne discipline; Znanstvena metodologija u sociolingvistici; Kvantitativne metode u sociolingvistici; Kvalitativne metode u sociolingvistici; Društvena i jezična neravnopravnost; Jezik i kultura; Jezična i govorna zajednica; Zajednica prakse/ Jezik i identitet; Izmjena i miješanje kodova (<i>code-switching</i> , <i>code-mixing</i> , <i>translanguaging</i>); Sociolingvistički repertoar; Društveni status, korpus i prestiž jezika, dijalekta i mjesnog govora; Tipologija jezičnih repertoara; Jezično ponašanje; Jezik i društveni kontekst; Jezična politika i jezično planiranje, jezični stavovi, jezični krajolik.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Uvod u kolegij i literaturu. Sociolingvistika i druge jezikoslovne discipline. Osnovni koncepti u sociolingvistici I (prestiž, stereotip, predrasude, struktura jezika...). 2. Osnovni koncepti u sociolingvistici II (jezična zajednica, govorna zajednica, zajednica prakse, društvena mreža) 3. Osnovni koncepti u sociolingvistici III (izmjena kodova, prebacivanje kodova, miješanje kodova, <i>translanguaging</i>) 4. Sociolingvistika suvremene Italije: jezične i društvene dinamike. Berrutov trodimenzionalni model. 5. Tipologija jezičnih repertoara. Manjinski jezici u Italiji. 6. Jezični stavovi. 7. Jezično ponašanje. Varijeteti. 8. Jezik i identitet. 9. Vitalnost jezika. 10. Jezična politika, jezično planiranje i jezični krajolik. 11. Metode istraživanja u sociolingvistici I. 12. Metode istraživanja u sociolingvistici II.				
Obvezna literatura	Berruto, Gaetano & Massimo Cerruti. 2019. <i>Manuale di sociolinguistica. Con espansione online</i> . Nuova edizione. Torino: Utet. D'Agostino Mari. 2008. <i>Sociolinguistica dell'Italia contemporanea</i> , Il Mulino, Bologna. Berruto, Gaetano. 2018 [2012.]. <i>Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo</i> . Roma: Carocci.				
Dodatna literatura	Berruto, Gaetano. 1995. <i>Fondamenti di sociolinguistica</i> . Laterza, Bari. Berruto Gaetano. 2011. <i>Prima lezione di sociolinguistica</i> . Laterza, Bari . Cerruti, Massimo, Regis, Riccardo. 2005. "Code switching e teoria linguistica: la situazione italo-romanza", <i>Rivista di Linguistica</i> , 19.1.(2005): 179-208. Hudson, Richard A. 1980. <i>Sociolinguistica</i> , Mulino. Bologna Linguaggio e contesto sociale (a cura di Pier Paolo Gigliolo e Giolo Fele), il Mulino, Bologna, 2000. Muljačić, Žarko. 1991b. 'L'approccio relativistico', <i>Rivista italiana di dialettologia</i> , 15: 183-190. Muljačić, Žarko. 1993. 'Il veneto da lingua alta (LA) a lingua media (LM)', <i>Rivista di Studi Italiani</i> , 11, 2: 45-61. Muljačić, Žarko. 1991a. 'Per un approccio relativistico al rapporto: lingua nazionale-dialetti'. In Pellegrini, Giovan Battista (ed.). <i>Fra dialetto e lingua nazionale: realtà e prospettive. XVIII Convegno di studi dialettali italiani</i> . Padova, 247-259.				
Mrežni izvori	Merlin				
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit				
	☒ završni pismeni ispit	☐ završni usmeni ispit	☐ pismeni i usmeni završni ispit	☐ praktični rad i završni ispit	
	☐ samo kolokvij/zadaci	☐ kolokvij / zadaci i završni ispit	☐ seminarski rad	☐ seminarski rad i završni ispit	☐ praktični rad
					☐ drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	80% završni ispit, 20% aktivnost na nastavi				
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	<60	% nedovoljan (1)			
	60-69	% dovoljan (2)			
	70-79	% dobar (3)			



	80–89	% vrlo dobar (4)
	90–100	% izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta ☐ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice ☐ interna evaluacija nastave ☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete ☐ ostalo	
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: – razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; – razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>. U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.	